

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII ȘI
CERCETĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND
RESEARCH OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

UNIVERSITATEA DE STAT DIN
MOLDOVA
MOLDOVA STATE UNIVERSITY

COORDONAT: _____

COORDINATED BY:

„_____” _____ 2020

Nr. de înregistrare a planului de învățământ

Registration no. _____

APROBAT: _____

APPROVED: _____

SENATUL USM din „_____” _____ 2020

MSU SENATE from _____

Proces verbal nr. _____

Minutes no. 5



FACULTATEA DE LITERE
FACULTY OF LANGUAGES AND LITERATURE

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT
STUDY PLAN

Nivelul calificării conform ISCED – 7
Level of Classification, ISCED - 7

Domeniul general de studiu – 023 Filologie
General Field of Study – 023 Languages

Domeniul de formare profesională: 0232 Limbi și literaturi
Professional Training Field: 0232 Languages and literatures

Program de master – Limba și literatura rusă : comunicare interculturală și organizațională (MP)
Master Programme – Russian Language and Literature: Intercultural and Organizational Communication (MP)

Numărul total de credite de studiu – 120
Total Number of Credits – 120

Titlul obținut – Master în Filologie
Title awarded - Master of Philology

Baza admiterii – diplomă de studii superioare de licență sau un act echivalent de studii
Access Requirements - Diploma of Bachelor's Degree or an equivalent document of studies

Forma de organizare a învățământului – cu frecvență
Mode of Study – full-time

Limba de instruire – rusa
Mode of study – Russian

CHIȘINĂU, 2020

Responsabil de program:
Programme Coordinator

Şeful Centrului științifico-didactic «Russkii mir» _____
dr., conf.univ. Vladimir NOSOV

Head of scientific educational centre «Russkii mir» _____

Aprobat:
Approved:

Președintele Consiliului Facultății de Litere
Head of the Faculty Council
Dr., conf. univ. Viorica Lifari



Proces-verbal nr. 7 din 19.02.2020

Minutes no. _____

CALENDARUL UNIVERSITAR

ACADEMIC CALENDAR

Anul de studii <i>Academic Year</i>	Activități didactice <i>Didactic activities</i>		Sesiuni de examene <i>Exams</i>		Stagii de practică <i>Internships</i>	Vacanțe <i>Holidays</i>		
	Sem. I <i>First semester</i>	Sem. II <i>Second semester</i>	Sem. I <i>First semester</i>	Sem. II <i>Second semester</i>		Iarnă <i>Winter</i>	Primăvară <i>Spring</i>	Vară <i>Summer</i>
I 2020 2021	8.09-19.12 (15 weeks)	25.01-15.05 (15 weeks)	11.01-23.01 (2 weeks)	17.05-12.06 (4 weeks)		21.12-07.01 (3 weeks)	Easter (1 week) 02.04-13.04	30.06-31.08 (10 weeks)
II 2021	06.09-13.11 (15 weeks)	29.01-19.05 (15 weeks)			15.11-18.12 Internship (5 weeks) 24.01-14.05 Research internship (15 weeks)	20.12-08.01 (3 weeks)	01.04-13.04 (2 weeks)	

CONȚINUTUL PLANULUI DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE STUDY PLAN

Cod <i>Code</i>	Modulul / disciplina <i>Module / course/Subject</i>	Total ore <i>Total number of Hours</i>	Inclusiv <i>Including</i>		Numărul de ore pe tipul de activități <i>Number of hours per activities</i>			Form a de evalua re <i>Assess ment</i>	Cre dite <i>EC TS Cre dits</i>
			Cont. direct <i>Conta ct Hours</i>	Lucru indiv. <i>Indep enden t Study</i>	Curs <i>Course</i>	Seminar <i>Seminar</i>	Laborator <i>Laboratory work</i>		
ANUL I / 1st YEAR OF STUDY									
Semestrul I / 1st semester									
F01O001	Stilul de afaceri și documentarea. Cultura vorbirii <i>Business style and documentation. The culture of speech</i>	300	75	225	30	45		Ex.	10
F01O002	Poetica istorică/ <i>Historical poetics</i>	150	60	90	30	30		Ex.	5
S01O003	Limbajul mass media/ <i>The language of the media</i>	150	30	120	30			Ex.	5
S01O004	Teoria stilului. Procese dinamice în limba rusă contemporană/ <i>Theory of style. Dynamic processes in contemporary Russian language</i>	300	75	225	30	45		Ex.	10
Total semestrul I / Total number for the 1st semester		900	240	660	120	120		4 ex	30
Semestrul II / 2nd semester									
F02O005	Arta Rusiei Vechi. Istoria culturii ruse <i>The Art of Old Russia. History of Russian culture</i>	300	60	240	30	30		Ex.	10
F02O006	Critica literară: teorie și practică. Recenzarea <i>Literary Critique: Theory and Practice. Reviewing</i>	300	60	240	30	30		Ex.	10
S02O007	Ortografia și punctuația stilului de afaceri <i>Spelling and punctuation of business style</i>	150	60	90	30	30		Ex.	5
S02A008	Publicitatea ca artă a cuvântului și a imaginii <i>Advertising as the art of word and image</i>	150	60	90	30	30		Ex.	5
S02A009	Sociolingvistică/ <i>Sociolinguistics</i>								
Total semestrul II / Total number for the 2nd semester		900	240	660	10	6		4 ex	30
TOTAL ANUL I / Total number for the 1st year of study		1800	480	1320	20	12		8 ex.	60
ANUL II / 2nd YEAR OF STUDY									
Semestrul III (10 săptămâni) / The 3rd semester (10 weeks)									
S03O010	Etica în afaceri și eticheta/ <i>Business Ethics and Label</i>	150	40	110	20	20		Ex.	5
S03A011	Redactarea/ <i>Writing</i>								
S03A012	Metodologia cercetării lingvistice <i>Methodology of linguistic research</i>	150	40	110	20	20		Ex.	5

S03A013	Dreptul de autor: reguli de redactare a textelor pe un subiect dat/ <i>Copyright: Rules for editing texts on a given topic</i>	150	40	110	20	20		Ex.	5
S03A014	Metodologia cercetării literare <i>Methodology of literary research</i>								
S03A015	Relații etnoculturale/ <i>Ethnocultural relationships</i>	150	40	110	20	20		Ex.	5
S03A016	Comicul în cultură și artă/ <i>Comic in culture and art</i>								
	Practica de specialitate/ <i>Internship</i>	300		300				Ex.	10
Total semestrul III <i>Total for the 3rd semester</i>		900	160	740	8	8		5 ex.	30
Semestrul IV/ 4th semester									
Teza de master/ <i>Master thesis</i>		900		900				ex.	30
Total semestrul IV/ Total number for the 4th semester		900		900				1 ex.	30
TOTAL ANUL II/ Total number for the 2nd year of study		1800	160	1640	8	8		6 ex.	60
TOTAL program/ TOTALLY per program		3600	640	2960	28	20		14 ex.	120

STAGIILE DE PRACTICĂ/ INTERNSHIPS

Nr. d/o	Stagiile de practică <i>Internships</i>	Sem.	Săptămâni <i>Weeks</i>	Ore <i>Hours</i>	Perioada <i>Period</i>	Nr. credite <i>Number of credits</i>
1	Practica de specialitate/ <i>Specialty Internship</i>	III	5	300	noiembrie-decembrie <i>november-december</i>	10
	Total/ Totally		5	300		10

FORMA DE EVALUARE FINALĂ A PROGRAMULUI DE STUDII/

FINAL EVALUATION

Nr. d/o	Examenul de master <i>Master exam</i>	Perioada <i>Period</i>	Număr de credite <i>Number of credits</i>
1	Susținerea tezei de master <i>Presentation of the master thesis</i>	Iunie <i>June</i>	30

DISCIPLINE LA LIBERA ALEGERE/ELECTIVES

Cod	Denumirea unității de curs	Total ore	Inclusiv		Forma de evaluare	nr. credite
S01LA01	Biblionica/ <i>Biblion</i>	90	30	60	ex.	3
S02LA02	Metodologia cercetărilor științifice <i>Methodology of scientific research</i>	90	30	60	ex.	3

MINIMUM CURRICULAR CURRICULAR PREREQUISITE

Cod/code	Modulul/disciplina <i>Module/Course</i>	Total ore/ <i>Total nr. of hours</i>	Inclusiv		Numărul de ore pe tipuri de activități <i>Number of hours by activities</i>			Evaluarea	Credite
			Cont actdirect/ <i>Contact Hours</i>	Lucrul independent <i>Independent Study</i>	C	S	L		
F02O011	Lexicologia limbii ruse	120	60	60	60	90		ex	4
F03O022	Morfologia limbii ruse	150	90	60	60	90		ex	5
F03O023	Istoria literaturii ruse, sec.XIX	180	90	90	90	60		ex	6
F04O032	Sintaxa limbii ruse	180	90	90	90	60		ex	6
F05O036	Istoria literaturii ruse, sec.XX	180	90	90	90	60		ex.	6
S07A159	Literatura rusă contemporană	90	54	36	60	90		ex	3
Total		900	474	426	450	450		6 ex	30

**MATRICEA CORELĂRII FINALITĂȚILOR DE STUDII (COMPETENȚE) ALE
PROGRAMULUI CU UNITĂȚILE DE CURS/MODULE
COMPLIANCE OF PROGRAMME LEARNING OUTCOMES (COMPETENCES) WITH
COURSES/MODULES**

Unități de conținut <i>Units</i>	Cod/Code	Nr. credite <i>Number of credits</i> ECTS	Finalități de studii / Competențe specifice <i>Study finalities/Specific competences</i>								
			C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	
Stilul de afaceri și documentarea. Cultura vorbirii <i>Business style and documentation. The culture of speech</i>	F01O001	10		+	+	+			+	+	+
Poetica istorică/ <i>Historical poetics</i>	F01O002	5	+					+			
Limbajul mass-media/ <i>The language of the media</i>	F01O003	5		+	+	+					
Teoria stilului. Procese dinamice în limba rusă contemporană/ <i>Theory of style. Dynamic processes in contemporary Russian language</i>	S01O004	10	+		+	+					+
Arta Rusiei Vechi. Istoria culturii ruse <i>The Art of Old Russia. History of Russian culture</i>	F02O005	10		+				+	+	+	
Critica literară: teorie și practică. Recenzarea <i>Literary Critique: Theory and Practice. Reviewing</i>	F02O006	10	+	+				+	+	+	
Ortografia și punctuația stilului de afaceri <i>Spelling and punctuation of business style</i>	S02O007	5		+	+	+					+
Publicitatea ca artă a cuvântului și a imaginii <i>Advertising as the art of word and image</i>	S02A008 S02A209	5		+	+			+		+	
Sociolingvistică/ <i>Sociolinguistics</i>											
Etica în afaceri și eticheta/ <i>Business Ethics and Label</i>	S03O010	5		+				+			
Redactarea/ <i>Writing</i>	S03A011	5		+	+	+					+
Metodologia cercetării lingvistice <i>Methodology of linguistic research</i>	S03A012										
Dreptul de autor: reguli de redactare a textelor pe un subiect dat/ <i>Copyright: Rules for editing texts on a given topic</i>	S03A013	5	+	+					+	+	
Metodologia cercetării literare <i>Methodology of literary research</i>	S03A014										
Relații etnoculturale/ <i>Ethnocultural relationships</i>	S03A015	5									+
Comicul în cultură și artă/ <i>Comic in culture and art</i>	S03A016		+	+	+	+				+	

NOTĂ EXPLICATIVĂ.

- 1. Descrierea programului de studii.** Specialitatea Limba și literatura rusă: comunicare interculturală și organizațională din domeniul de formare profesională – Limbi și literaturi. Programul de master **Limba și literatura rusă: comunicare interculturală și organizațională** are drept scop pregătirea multilaterală a unor specialiști de înaltă calificare cu profil umanistic în domeniul lingvisticii, al științei literare, al activității de redactare, al culturologiei și administrării documentelor.
- 2. Cunoștințele, abilitățile și competențele asigurate de programul de studii**
 1. Generalizarea cunoștințelor din domeniul filologic și valorificarea lor în analiza subiectelor de comunicare interculturală.
 2. Aplicarea cunoștințelor teoretice în gestionarea diferențelor și similitudinilor multilingvismului și multiculturalității din comunicarea interculturală și organizațională.
 3. Proiectarea multi-comunicării (lingvistice, sociale, mediatice, organizaționale etc.) profesionale și a noilor modele de cercetare.
 4. Utilizarea terminologiei de specialitate în comunicarea din mediul de afaceri.
 5. Aplicarea metodelor de analiză și sinteză în elaborarea proiectelor de cercetare în domeniul limbii și literaturii ruse și în domeniile interdisciplinare.
 6. Utilizarea și interpretarea limbajului internetului, limbajului mass-media în cultura comunicării.
 7. Integrarea competențelor de comunicare în activitatea profesională.
 8. Aplicarea strategiilor de mediere și negociere în comunicarea interculturală și organizațională.

3. Obiectivele programului de studiu, inclusiv corespunderea acestora misiunii universității.

prevăd formarea competențelor profesionale necesare pentru activitatea în calitate de specialist de limbă și literatură și corelează cu obiectivele din Planul strategic al USM 2016-2020: dezvoltarea și consolidarea calității ofertei educaționale, materializate prin elaborarea planurilor de învățământ din perspectiva formării competențelor profesionale, a abordării interdisciplinare și a problemei actuale a domeniului de formare profesională; dezvoltarea curriculumului la discipline, cu axarea procesului didactic pe student, cu accent pe realizarea lucrului individual și aplicarea tehnologiilor didactice interactive; realizarea parteneriatului educațional cu angajatorii/reprezentanții pieței muncii în vederea modernizării programelor de formare profesională, reflectate și în Planul strategic al Facultății de Litere a USM. Aceste obiective corespund și celor formulate în Strategia de dezvoltare a educației pentru anii 2014-2020, care prevăd modernizarea curriculumului universitar din perspectiva centrării pe competențe, pe cel ce învață și pe necesitățile mediului educațional.

Obiectivele programului sunt: valorificarea tradiției filologice a învățământului superior în RM; promovarea unei atitudini moderne, adecvate exigențelor contemporaneității, prin formarea unor specialiști care să se integreze cu ușurință pe piața muncii din RM; adaptarea mesajului profesional la diverse medii socioculturale; dezvoltarea abilităților decizionale; dezvoltarea capacității de comprehensiune a motivațiilor socioculturale în implicarea competenței profesionale de comunicare; crearea abilității de a prezenta oral sau în scris teorii și practici lingvistice literare; dezvoltarea și perfecționarea capacității de a studia în mod critic și creator materia predată; argumentarea propriei poziții în luarea unei decizii profesionale; cultivarea sentimentului demnității în stabilirea relațiilor interpersonale la nivelul colectivului profesional, al comunității naționale sau internaționale; manifestarea toleranței în comunicare cu persoanele din alte domenii de activitate; respectarea deontologiei profesionale; polemica cu colegii de breaslă; abilitatea de a se adapta noilor situații sociale.

4. Racordarea programului de studii și a conținuturilor din Planul de învățământ la tendințele internaționale din domeniu.

Programul oferă cursuri pentru formarea competențelor lingvistice și literare, socio-lingvistice și pragmatice prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi și Literaturi.

5. Evaluarea așteptărilor sectorului economic și social

Programul de studiu prevede formarea specialiștilor de limba rusă contemporană și literatura rusă capabili să activeze în domeniul profesional, marcat de o diversitate linguo-literară și culturală și orientat spre valorile general umane care sunt promovate pe plan european și internațional. La nivel național specialiștii instruiți conform prevederilor domeniului 0232 Limbi și literaturi, cu obținerea calificativului Master în filologie, sunt necesari în instituțiile educaționale (învățământ, mass-media, management cultural), instituții cu caracter cultural, literar, redacții culturale, birouri de traducere, edituri etc. Pregătirea teoretică obținută în cadrul domeniului oferă absolvenților posibilități în activitatea de cercetare, în cadrul instituțiilor de profil.

Ocupațiile tipice pentru absolvenții acestui program sunt:

- Profesor de limba și literatura rusă în instituțiile de învățământ preuniversitar și universitar;
- Colaborator științific în domeniul științelor filologice;
- Referent în instituții de stat și private, naționale și internaționale;
- Redactor;
- Corector;
- Prezentator de emisiuni radio și TV.

6. Consultarea partenerilor în procesul de elaborare a programului de studii. Consultarea partenerilor are loc în cadrul Comisiilor de calificare, care examinează avizele și recomandările angajatorilor, absolvenților, studenților, mentorilor de la bazele de practică. Programul dat este modernizat și actualizat permanent în raport cu imperativul momentului istoric în care funcționează și cu cerințele pieței muncii, în baza consultării beneficiarilor, studenților, profesorilor, dar și prin valorificarea rezultatelor cercetărilor cadrelor didactice antrenate în asigurarea programului.

7. Relevanța programului de studii pentru piața forței de muncă. Programul pune accent pe profesionalizare: 10 credite de stagii; se ține cont de formarea a competenței de cercetare în domeniul Filologiei.

8. Posibilități de angajare a absolvenților

La nivel național au fost identificate necesitățile reale ale societății pentru formarea viitorilor specialiști de comunicare multilingvă: pregătirea studenților pentru a activa în spațiul Republicii Moldova orientat către Uniunea Europeană, în proiectele de colaborare internațională la nivel guvernamental și non-guvernamental, în proiectele de promovare a plurilingvistului, în mobilitățile profesionale și cele din mediul academic etc.

9. Accesul la studii a titularilor de diplome obținute după finalizarea respectivului program

Absolvenții Ciclului II Studii Superioare de Master la Specialitatea **Limba și literatura rusă: comunicare interculturală și organizațională** pot aplica pentru programele la Ciclul III de doctorat specifice domeniului dat.

EXPLANATORY NOTE

1. Description of the study program. Specialty Russian language and literature: intercultural and organizational communication in the field of vocational training - Languages and literatures. The master's program Russian language and literature: intercultural and organizational communication aims at the multilateral training of highly qualified specialists with a humanistic profile in the field of linguistics, literary science, writing, culturology and document management.

2. The knowledge, skills and competences provided by the study program.

1. Generalization of knowledge in the philological field and their capitalization in the analysis of intercultural communication topics.

2. Applying theoretical knowledge in managing the differences and similarities of multilingualism and multiculturalism in intercultural and organizational communication.

3. Designing professional multi-communication (linguistic, social, media, organizational, etc.) and new research models.

4. Use of specialized terminology in business communication.

5. Applying the methods of analysis and synthesis in the elaboration of research projects in the field of Russian language and literature and in the interdisciplinary fields.

6. Use and interpretation of the language of the Internet, the language of the media in the culture of communication.

7. Integration of communication skills in professional activity.

8. Application of mediation and negotiation strategies in intercultural and organizational communication.

3. The objectives of the study program, including their correspondence to the mission of the university.

provide for the training of professional skills needed for the activity as a specialist in language and literature and correlate with the objectives of the Strategic Plan of USM 2016-2020: developing and consolidating the quality of educational offer, materialized by developing curricula from the perspective of training professional skills, interdisciplinary approach and the current issue of vocational training; curriculum development in disciplines, with the focus of the teaching process on the student, with emphasis on individual work and the application of interactive teaching technologies; achieving the educational partnership with the employers / representatives of the labor market in order to modernize the professional training programs, also reflected in the Strategic Plan of the Faculty of Letters of USM. These objectives also correspond to those formulated in the Education Development Strategy for 2014-2020, which provide for the modernization of the university curriculum from the perspective of focusing on skills, the learner and the needs of the educational environment.

The objectives of the program are: capitalizing on the philological tradition of higher education in the Republic of Moldova; promoting a modern attitude, adequate to the exigencies of contemporaneity, by training specialists to easily integrate on the labor market in the Republic of Moldova; adapting the professional message to various sociocultural environments; development of decision-making skills; developing the capacity to understand sociocultural motivations in the involvement of professional communication competence; creating the ability to present orally or in writing literary linguistic theories and practices; developing and improving the ability to critically and creatively study the subject matter; arguing one's position in making a professional decision; cultivating the feeling of dignity in establishing

interpersonal relationships at the level of the professional team, of the national or international community; manifestation of tolerance in communication with people from other fields of activity; observance of professional deontology; controversy with colleagues; the ability to adapt to new social situations.

4. Connecting the curriculum and the contents of the Curriculum to the international trends in the field.

The program offers courses for the training of linguistic and literary, socio-linguistic and pragmatic skills provided by the Common European Framework of Reference for Languages and Literatures.

5. Assessing the expectations of the economic and social sector.

The study program provides for the training of specialists in contemporary Russian language and Russian literature able to work in the professional field, marked by a linguistic-literary and cultural diversity and oriented towards general human values that are promoted at European and international level. At national level, specialists trained according to the provisions of the field 0232 Languages and literatures, with the qualification of Master in philology, are needed in educational institutions (education, media, cultural management), cultural institutions, literature, cultural newsrooms, translation offices, publishers etc. The theoretical training obtained within the field offers graduates possibilities in research activity, within the profile institutions.

Typical occupations for graduates of this program are:

- Teacher of Russian language and literature in pre-university and university educational institutions;
- Scientific collaborator in the field of philological sciences;
- Referent in state and private, national and international institutions;
- Editor;
- Corrector;
- Presenter of radio and TV shows.

6. Consulting the partners in the process of elaborating the study program. The consultation of partners takes place within the Qualification Commissions, which examine the opinions and recommendations of employers, graduates, students, mentors from the practice bases. This program is constantly modernized and updated in relation to the imperative of the historical moment in which it operates and the requirements of the labor market, based on consulting beneficiaries, students, teachers, but also by capitalizing on research results of teachers involved in ensuring the program.

7. Relevance of the study program for the labor market. The program focuses on professionalization: 10 internship credits; the formation of research competence in the field of Philology is taken into account.

8. Employment opportunities for graduates

At the national level, the real needs of the society for the training of future multilingual communication specialists were identified: preparing students to work in the space of the Republic of Moldova oriented towards the European Union, in international cooperation projects at governmental and non-governmental level. multilingualism in professional mobility and academic etc.

9. Access to studies of the holders of diplomas obtained after the completion of the respective program Graduates of Cycle II Higher Master's Degree in Russian Language and Literature: Intercultural and Organizational Communication can apply for Cycle III doctoral programs specific to this field.